

SILVERCREST®



HAIR TWISTER SHTB 3 C1

(FI)

HAIR-TWISTERHIUSMUOTOILIJA

Käyttöohje

(SE)

HÅR-TWISTER

Bruksanvisning

(DE) (AT) (CH)

HAIR-TWISTER

Bedienungsanleitung

IAN 458333_2307

(FI)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

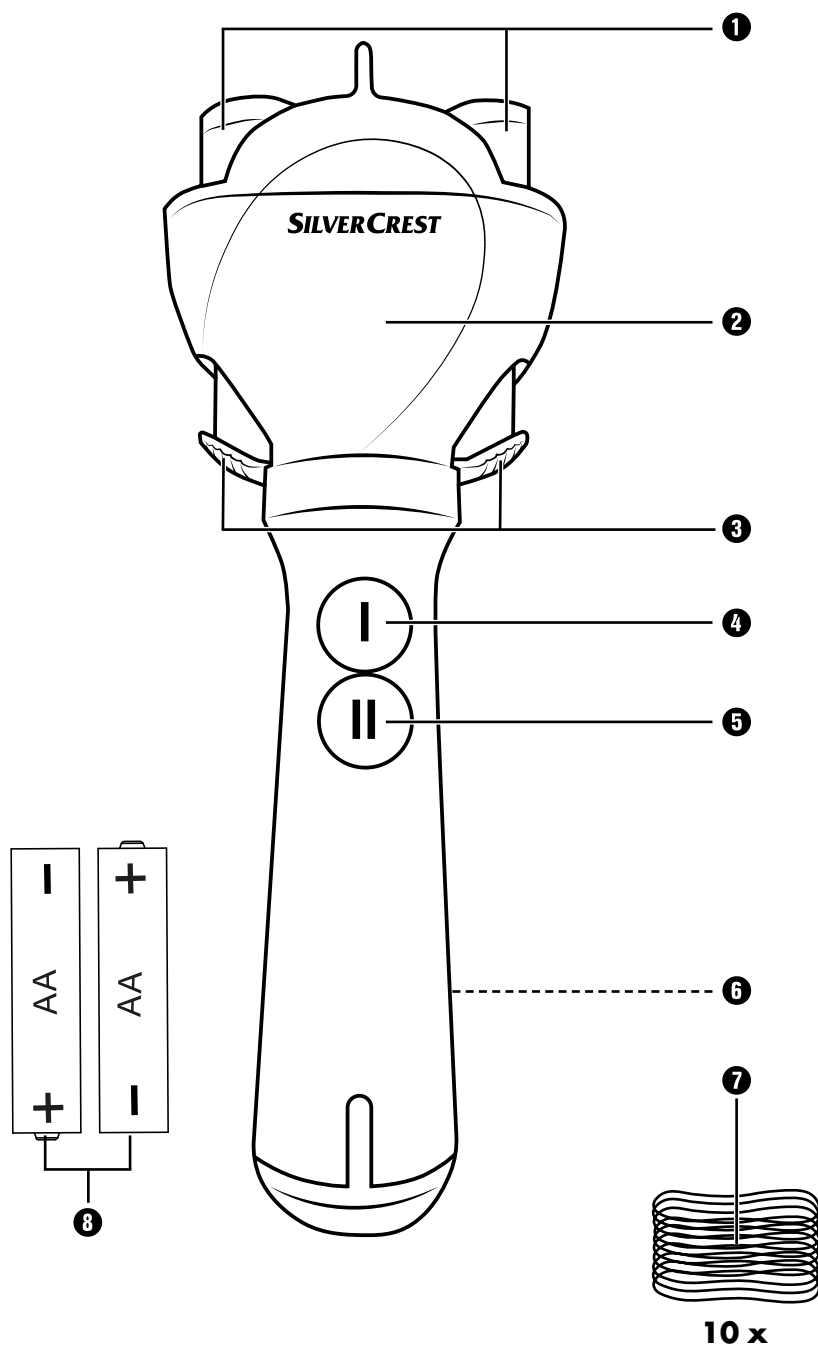
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	27



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Toimituksen sisältö	2
Laitteen kuvaus	3
Turvallisuusohjeet	3
Paristojen asettaminen/vaihtaminen	5
Ennen käyttöä	5
Käyttö	6
Hiussuortuvien kiertäminen	6
Hiussuortuvien kiertäminen palmikoksi	7
Hiuskoristeiden punominen hiuksiin	8
Puhdistaminen	9
Tekniset tiedot	9
Säilytys	9
Hävittäminen	10
Laitteen hävittäminen	10
Pakkauksen hävittäminen	10
Paristojen hävittäminen	11
Kompernass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	13
Maahantuoja	13

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ihmishiusten, peruukkien ja syntetisistä materiaaleista valmistettujen hiuslisäkkeiden kiertämiseen tai letittämiseen. Laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön. Noudata kaikkia tämän käyttöohjeen tietoja, erityisesti turvaohjeita. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Toimituksen sisältö

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:

- Hiustwister
- 2 paristoa, tyyppi Mignon, AA, LR6
- 10 hiuslenkkiä
- Käyttöohje

- 1) Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- 2) Poista kaikki pakkausmateriaalit.

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai puutteellisen pakkauksen tai kuljetuksen aiheuttamia vaurioita, käänny huollon palvelunumeron puoleen (katso kohta "Huolto").

Laitteen kuvaus

- ❶ Tarrain
- ❷ Pyörivä pää
- ❸ Työnnin (tarraimen nostamiseen)
- ❹ Tarrainpainike I
- ❺ Pyörivän päään painike II
- ❻ Paristolokero
- ❼ 10 x hiuslenkkiä
- ❽ Paristoa

Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä ota laitetta uudelleen käyttöön, jos se on pudonnut tai vaurioitunut. Anna pätevien ammattilaisten tarkastaa laite ja tarvittaessa korjata se.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjähuoltoa, paitsi jos heitä valvotaan.

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- Varmista oikea napaisuus, kun asetat paristot paikalleen. Älä yritä laittaa niitä paikalleen väkisin.
- Vältä laitteen joutumista kosketuksiin liuotinaineiden ja syövyttävien tai hankaavien puhdistusaineiden kanssa.

OHJEITA PARISTOJEN KÄSITTELYYN

Laitte toimii paristoilla. Huomaa paristojen käsittelyssä seuraavaa:

VAROITUS! Paristojen virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdyskiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!

- ▶ Huolehdi siitä, ettei kukaan nielaise paristoja.
- ▶ Pariston nielaisseen henkilön tulee välittömästi hakeutua lääkärin hoitoon.
- ▶ Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä.
- ▶  Älä koskaan lataa muita kuin uudelleen ladattavia paristoja.
- ▶ Poista uudelleen ladattavat paristot laitteesta ennen lataamista.
- ▶   Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- ▶ Älä altista paristoja korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
- ▶   Älä koskaan avaa äläkä taivuta paristoja.
- ▶  Älä oikosulje liitospuristimia.
- ▶ Poista tyhjät paristot laitteesta ja hävitä ne turvallisesti.
- ▶   Älä käytä yhdessä erilaisia paristotyyppisiä äläkä uusia ja käytettyjä paristoja.
- ▶   Aseta paristot aina laitteeseen navat oikein päin.
- ▶ Poista paristot, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- ▶ Tarkasta paristot säännöllisesti. Vuotavat paristot aiheuttavat loukkaantumisvaaran ja voivat vaurioittaa laitetta.

⚠ OHJEITA PARISTOJEN KÄSITTELYYN

- Käsittele vuotaneita paristoja suojakäsineet kädessä! Puhdista paristojen ja laitteen kontaktipinnat sekä paristolokero tarvittaessa kuivalla liinalla. Pyri estämään kemikaalien joutuminen kosketuksiin ihon ja limakalvojen sekä erityisesti silmien kanssa. Jos joudut kosketuksiin kemikaalien kanssa, huuhtelee viipymättä runsaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon.

Paristojen asettaminen/vaihtaminen

HUOMAUTUS

Aseta paristolokeroon **6** aina vain tyypin Mignon, AA, LR6 paristoja!

- 1) Käännä laite ylösalaisin ja aseta se pehmeälle alustalle, jotta pinta ei naarmuunnu.
- 2) Poista varmistusruuvi.
- 3) Avaa paristolokero **6**.
- 4) Poista mahdolliset vanhat paristot.
- 5) Aseta uudet paristot **8** paikalleen:
 - Huomioi paristolokeroon **6** merkitty napaisuus.
 - Työnnä paristot ensin yhdeltä puolelta laitteen kahvan alempaan kaareen.
 - Paina ne sitten paristolokeroon.
- 6) Sulje paristolokero **6**.
- 7) Kierrä varmistusruuvi paikoilleen.

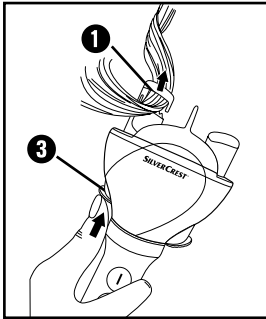
Ennen käyttöä

- Puhdista kaikki osat luvussa "Puhdistaminen" kuvatulla tavalla ennen ensimmäistä käyttöä.
- Kampaa hiukset perusteellisesti ennen kiertämistä, jotta hiuksiin ei jää takkuja.

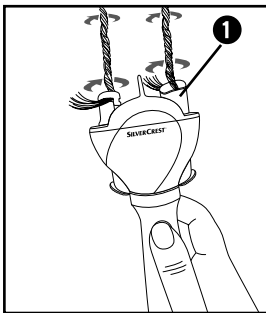
Käyttö

Hiussuortuvien kiertäminen

- 1) Erota hiuksista kaksi suortuvaa ja kampa ne perusteellisesti. Hiussuortuvan hiusten määrä riippuu siitä, kuinka paksu palmikosta halutaan. Varmista kuitenkin, että hiukset pysyvät ongelmitta tarraimissa **1**.
- 2) Paina yksi tarraimen **1** nostamiseen tarkoitettu työnnin **3** ylös.
- 3) Aseta yhden hiussuortuvan pää tarraimeen **1** ja vapauta työnnin **3**.



- 4) Kiinnitä toinen hiussuortuva toisen tarraimen **1** alle.
- 5) Kiristä hiussuortuvia pitämällä laitetta etäällä päästä. Tarrainten on osoitettava pään suuntaan.
- 6) Paina tarraimipainiketta I **4** ja pidä sitä painettuna. Tarraimet **1** pyörivät itsensä ympäri ja kiertävät samalla hiussuortuvat yksitellen rullalle.



HUOMAUTUS

Jos hiukset irtoavat tarraimista, hiussuortuvat ovat liian paksuja.

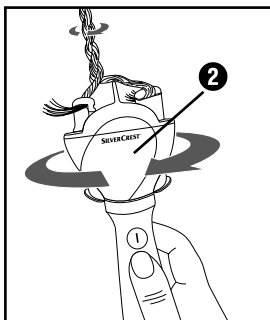
- 7) Kun hiukset on kierretty rullalle koko pituudeltaan, vapauta tarraipainike I **4**.

HUOMAUTUS

- Varmista, ettet kierrä hiussuortuvia liikaa. Hiukset saattavat mennä päistään solmuun.

Hiussuortuvien kiertäminen palmikoksi

- 1) Paina pyörivän päään painiketta II **5** ja pidä sitä painettuna. Pyörivä pää **2** pyörii ja hiussuortuvat kierretään toistensa ympäri.



- 2) Kun hiussuortuvat on kierretty kokonaan toistensa ympärille, vapauta pyörivän päään painike II **5**.

HUOMAUTUS

- Voit kiertää tarpeen mukaan hiussuortuvia löysemmin tai tiukemmin yhteen pitämällä pyörivän päään painiketta II **5** painettuna pidemmän tai lyhyemmän aikaa. Varmista myös tällöin, ettet kierrä hiussuortuvia liikaa.
- 3) Poista hiussuortuvat tarraimista **1** nostamalla tarraimia **1** työntimillä **3**.
- 4) Kiinnitä palmikko hiuslenkillä **7**. Hiuslenkkejä voit ostaa lisää kaikista hyvin varustetuista kemikaloista tai kampaamotarvikkeita myyvistä liikkeistä.

Hiuskoristeiden punominen hiuksiin

Voit punoa palmikoihin hiuskoristeita, kuten satiininauhoja, helminauhoja tai muita koristenauhoja. Tällaisia koristenauhoja on saatavana askartelu-
liikkeistä.

- 1) Erota hiuksista kaksi suortuvaa ja kampaa ne perusteellisesti.
- 2) Solmi haluttu koristenauha suortuvien juureen.
- 3) Paina yksi tarraimen ❶ nostamiseen tarkoitettu työnnin ❸ ylös.
- 4) Aseta yhden hiussuortuvan pää ja koristenauha tarraimeen ❶ ja vapauta työnnin ❸.
- 5) Kiinnitä toinen hiussuortuva toisen tarraimen ❶ alle.
- 6) Kiristä hiussuortuvia pitämällä laitetta etäällä päästä. Tarrainten on osoitettava pään suuntaan.
- 7) Paina tarrainpainiketta I ❹ ja pidä sitä painettuna. Tarraimet pyörivät itsensä ympäri ja kiertävät samalla hiussuortuvat yksitellen rullalle.
- 8) Kun hiukset on kierretty rullalle koko pituudeltaan, vapauta tarrainpainike I ❹.
- 9) Paina pyörivän pään painiketta II ❺ ja pidä sitä painettuna. Pyörivä pää ❷ pyörii ja molemmat hiussuortuvat sekä koristenauha kierretään toistensa ympärille.
- 10) Kun hiussuortuvat on kierretty kokonaan toistensa ympäri, vapauta pyörivän pään painike II ❺.
- 11) Poista hiussuortuvat tarraimista ❶ nostamalla tarraimia ❶ työntimillä ❸. Pidä samalla kiinni palmikon päästä.
- 12) Kiinnitä palmikko hiushenkilä ❷ tai vastaavalla.

HUOMAUTUS

- Voit myös työntää valmiiseen palmikkoon höyheniä tai kiinnittää siihen muita hiuskoristeita.

Puhdistaminen

SÄHKÖISKUN VAARA

- Älä missään tapauksessa upota laitetta puhdistettaessa veteen tai muihin nesteisiin!

HUOMIO – AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuotinaaineita. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.
- 1) Pyyhi laitteen runko-osa kostealla liinalla.
 - 2) Jos lika on pinttynyt, lisää liinaan mietoa puhdistusainetta. Poista puhdistusainejäämät vedellä kostutetulla liinalla.
 - 3) Anna laitteen kuivua hyvin, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Tekniset tiedot

Jännite:	2 x 1,5 V  (tasavirta)
Paristotyyppi:	Mignon, AA, LR6
Suojausluokka:	III /  (Pienoisjännitelaitte)

Säilytys

Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Jos laite on pidempään käyttämättä, poista paristot.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliviivatun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöönsä päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuun keräys- tai kierrätyspisteeseen tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

Poista vanhat paristot tai akut ennen käytetyn laitteen palauttamista hävittämistä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamatta, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.

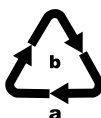


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuolto-tekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaus-
tarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittelu pakkausmateriaalit
tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteil-
lä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7:
muovit, 20–22: paperi ja pahvi,
80–98: komposiittimateriaalit.

Paristojen hävittäminen



Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet, julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuoltoyritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Sisältyvät raskasmetallit merkitään kirjaimilla symbolin alapuolella:

Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen.

Palauta akut/paristot ainoastaan tyhjinä.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 458333_2307 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 458333_2307.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 458333_2307

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Leveransens innehåll	16
Produktbeskrivning	17
Säkerhetsanvisningar	17
Lägga i/byta batterier	19
Före användning	19
Användning	20
Vrida hårslingor	20
Fläta hårslingor	21
Arbeta in hårsmycken	22
Rengöring	23
Tekniska data	23
Förvaring	23
Kassering	23
Kassera/återvinna produkten	23
Kassera förpackningen	24
Kassera batterier	24
Garanti från Kompernass Handels GmbH	25
Service	26
Importör	26

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att vrida eller fläta hår på människor, peruker eller löshår av syntetiska material. Produkten får endast användas privat. Observera all information i den här bruksanvisningen, i synnerhet säkerhetsanvisningarna. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Hair-Twister
- 2 batterier av typ Mignon, AA, LR6
- 10 hårsnoddar
- Bruksanvisning

- 1) Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- 2) Ta bort allt förpackningsmaterial.

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår service hotline (se kapitel Service).

Produktbeskrivning

- ❶ Gripare
- ❷ Vridhuvud
- ❸ Skjutreglage (för att lyfta upp griparna)
- ❹ Griparknapp I
- ❺ Vridknapp II
- ❻ Batterifack
- ❼ 10 hårsnoddar
- ❽ batterier

Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas mera. Lämna in den till kvalificerad fackpersonal för kontroll och ev. reparation.
- ▶ Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Barn får inte rengöra eller serva produkten utan att någon vuxen håller uppsikt.

AKTA – RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Se till så att polerna ligger rätt och använd inte våld när du sätter in batterierna.
- ▶ Undvik kontakt med lösningsmedel och frätande eller slipande rengöringsmedel.

HANDSKAS MED BATTERIER

Den här produkten drivs med batterier. Tänk på följande när du handskas med någon form av batterier:

VARNING! Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer!

- ▶ Akta så att ingen råkar svälja ett batteri.
- ▶ Uppsök omedelbart läkarvård om du själv eller någon annan råkar svälja ett batteri.
- ▶ Använd endast den typ av batterier som anges här.
- ▶  Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- ▶ Ta ut uppladdningsbara batterier ur produkten innan du laddar dem.
- ▶   Släng aldrig batterier i eld eller vatten.
- ▶ Utsätt inte batterier för höga temperaturer och direkt solljus.
- ▶   Öppna eller deformera aldrig batterier.
- ▶  Kortslut inte anslutningsklämmorna.
- ▶ Ta ut helt urladdade batterier ur produkten och kassera dem på rätt sätt.
- ▶   Använd aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier samtidigt.
- ▶   Lägg alltid in batterierna med polerna åt rätt håll i produkten.
- ▶ Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- ▶ Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan leda till personskador och skador på produkten.

⚠ HANDSKAS MED BATTERIER

- Använd skyddshandskar om batterierna läcker! Rengör batterikontakterna, produktens kontakter och batterifacket med en torr trasa. Akta så att kemikalierna inte hamnar på hud och slemhinnor, framför allt inte i ögonen. Om någon råkar få kemikalier på sig ska man skölja med mycket vatten och omedelbart uppsöka läkarvård.

Lägga i/byta batterier

OBSERVERA

Lägg bara in batterier av typ Mignon, AA, LR6 i batterifacket **6**!

- 1) Vänd på produkten och lägg den på en mjuk yta som inte repar.
- 2) Skruva bort säkringsskruven.
- 3) Öppna batterifacket **6**.
- 4) Ta ev. ut de gamla batterierna.
- 5) Sätt in de nya batterierna **6** i facket:
 - Lägg polerna så som framgår av märkningen i batterifacket **6**.
 - Skjut först in batterierna med en sida i den undre välvningen i produktens handtag.
 - Tryck sedan ner dem i batterifacket.
- 6) Stäng batterifacket **6**.
- 7) Skruva i säkringsskruven igen.

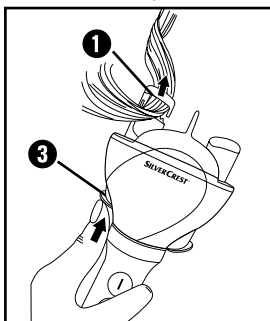
Före användning

- Före första användningen: rengör alla delar enligt beskrivningen i kapitel Rengöring.
- Kamma ut håret nog så att alla tovor försvinner innan du börjar.

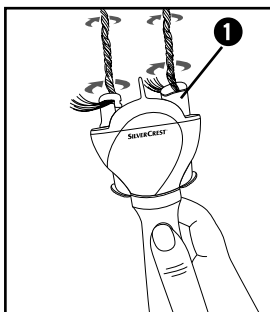
Användning

Vrida hårslingor

- 1) Separera två hårslingor och kamma ut dem noggrant. Mängden hår per hårslinga beror på hur tjock du vill ha din fläta. Se till att griparna **1** kan hålla kvar håret utan problem.
- 2) Tryck på ett av skjutreglagen **3** för att lyfta upp griparen **1**.
- 3) Placera änden på en hårslinga i griparen **1** och släpp skjutreglaget **3**.



- 4) Sätt fast den andra hårslingan under den andra griparen **1**.
- 5) Spänn hårslingorna genom att hålla produkten en bit från huvudet. Griparna måste placeras i riktning mot huvudet.
- 6) Tryck på griparknappen I **4** och håll den intryckt. Griparna **1** snurrar och vridar in hårslingorna var och en för sig.



OBSERVERA

När du lossar håret från griparna har det bildats tjocka hårslingor.

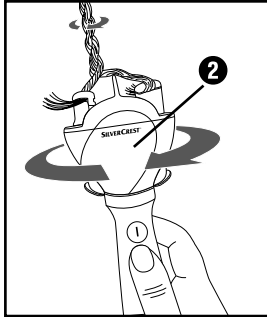
- 7) När hela hårslingornas längd har vridits in släpper du griparknappen I **4**.

OBSERVERA

- Se till så att du inte vider hårslingorna för hårt. Då kan håret trassla sig i ändarna.

Fläta hårslingor

- 1) Tryck på vridknappen II **5** och håll den intryckt. Vridhuvudet **2** snurrar och de båda hårslingorna vrids runt varandra.



- 2) När hårslingorna här snurrats färdigt runt varandra släpper du vridknappen II **5**.

OBSERVERA

- Du kan vrida ihop hårslingorna lösare eller fastare – precis som du vill ha dem – genom att hålla vridknappen II **5** intryckt kortare eller längre tid. Kontrollera även här att du inte vider hårslingorna för hårt.
- 3) Ta bort hårslingorna ur griparna **1** genom att lyfta upp griparna **1** med hjälp av skjutreglagen **3**.
 - 4) Fäst flätan med en hårsnodd **7**. Du kan köpa fler hårsnoddar i vanliga affärer eller hos frisören.

Arbeta in hårsmycken

Du kan arbeta in hårsmycken som t. ex satinband, pärlband eller andra smyckesband i flätan. Dessa kan t ex köpas i hobbyaffärer.

- 1) Separera två hårslingor och kamma ut dem noggrant.
- 2) Knyt fast smyckesbandet i början av den hårslinga som du vill ha den i.
- 3) Tryck på ett av skjutreglagen **3** för att lyfta upp griparen **1**.
- 4) Placera änden på en hårslinga och smyckesbandet i griparen **1** och släpp skjutreglaget **3**.
- 5) Sätt fast den andra hårslingan under den andra griparen **1**.
- 6) Spänn hårslingorna genom att hålla produkten en bit från huvudet. Griparna måste placeras i riktning mot huvudet.
- 7) Tryck på griparknappen I **4** och håll den intryckt. Griparna snurrar runt och vrider in hårslingorna var och en för sig.
- 8) När hela hårslingornas längd har vridits in släpper du griparknappen I **4**.
- 9) Tryck på vridknappen II **5** och håll den intryckt. Vridhuvudet **2** snurrar och de båda hårslingorna och smyckesbandet vrids runt varandra.
- 10) När hårslingorna har snurrats färdigt runt varandra släpper du vridknappen II **5**.
- 11) Ta bort hårslingorna ur griparna **1** genom att lyfta upp griparna **1** med hjälp av skjutreglagen **3**. Håll samtidigt fast änden på flätan.
- 12) Fäst flätan med en hårsnodd **7** eller liknande.

OBSERVERA

- Du kan också sticka in fjädrar eller andra hårsmycken i den färdiga flätan.

Rengöring

RISK FÖR ELCHOCK

- Du får absolut inte sänka ner produkten i vatten eller andra vätskor för att rengöra den!

AKTA – RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel. De kan skada ytan.
- 1) Torka av produkten utvändigt med en fuktig trasa.
 - 2) Envis smuts tar du bort med några droppar mildt rengöringsmedel på trasan. Torka bort rester av rengöringsmedlet med rent vatten på en trasa.
 - 3) Låt produkten bli helt torr innan du använder den igen.

Tekniska data

Spänningsförsörjning:	2 x 1,5 V --- (likström)
Batterityp:	Mignon, AA, LR6
Skyddsklass:	III /  (Skydd genom lågspänning)

Förvaring

Förvara produkten på ett rent och torrt ställe.
Ta ut batterierna om du inte ska använda den på länge.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt samlingsställe. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

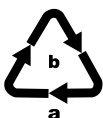


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Kassera batterier



Alla typer av batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför lämnas in till rätt ställe när de kasseras (återförsäljare, fackhandel, kommunens offentliga samlingsställen, återvinningsföretag) för att inte skada miljön. Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

De tungmetaller som ingår anges med bokstäver under symbolen:
Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning.

Lämna bara in urladdade batterier.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats nogga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 458333_2307 i beskedet vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 458333_2307.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 458333_2307

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	28
Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Lieferumfang	28
Gerätebeschreibung	29
Sicherheitshinweise	29
Batterien einsetzen / wechseln	31
Vor der Benutzung	32
Bedienung	32
Haarsträhnen eindrehen	32
Haarsträhnen zum Zopf eindrehen	33
Haarschmuck einarbeiten	34
Reinigung	35
Technische Daten	35
Lagerung	35
Entsorgung	36
Gerät entsorgen	36
Verpackung entsorgen	37
Batterien entsorgen	37
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	38
Service	40
Importeur	40

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient zum Eindrehen bzw. Flechten von menschlichen Haaren, Perücken und Haarteilen aus synthetischem Material. Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Hair-Twister
 - 2 Batterien Typ Mignon, AA, LR6
 - 10 Haargummis
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

- ❶ Greifer
- ❷ Drehkopf
- ❸ Schieber (zum Anheben der Greifer)
- ❹ Greifer-Taste I
- ❺ Drehkopf-Taste II
- ❻ Batteriefach
- ❼ 10 x Haargummis
- ❽ Batterien

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität und wenden Sie keine Gewalt an, wenn Sie die Batterien einlegen.
- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit Lösungsmitteln und mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln.

HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

Das Gerät verwendet Batterien. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

WARNUNG! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- ▶ Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- ▶ Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- ▶   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- ▶ Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- ▶   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- ▶  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- ▶   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

⚠ HINWEISE ZUM UMGANG MIT BATTERIEN

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Batterien einsetzen / wechseln**HINWEIS**

Setzen Sie immer nur Batterien des Typs Mignon, AA, LR6 in das Batteriefach **6** ein!

- 1) Drehen Sie das Gerät um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Entfernen Sie die Sicherungsschraube.
- 3) Öffnen Sie das Batteriefach **6**.
- 4) Falls eingesetzt, entfernen Sie die alten Batterien.
- 5) Setzen Sie die neuen Batterien **8** ein:
 - Beachten Sie die im Batteriefach **6** angegebene Polarität.
 - Schieben Sie die Batterien zuerst mit einer Seite in die untere Wölbung des Griffes des Gerätes.
 - Drücken Sie sie dann in das Batteriefach.
- 6) Schließen Sie das Batteriefach **6**.
- 7) Drehen Sie die Sicherungsschraube ein.

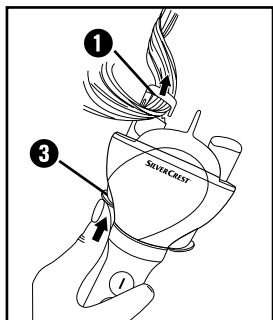
Vor der Benutzung

- Vor der erstmaligen Verwendung: Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Eindrehen gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.

Bedienung

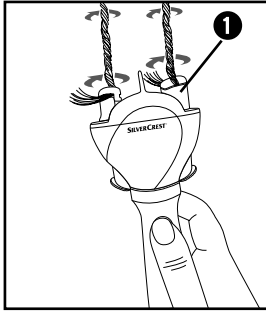
Haarsträhnen eindrehen

- 1) Teilen Sie zwei Haarsträhnen ab und kämmen Sie diese gründlich. Die Menge der Haare, die Sie pro Haarsträhne benutzen, hängt davon ab, wie dick Ihr Zopf werden soll. Achten Sie jedoch darauf, dass die Haare problemlos in den Greifern **1** gehalten werden können.
- 2) Drücken Sie einen der Schieber **3** zum Anheben des Greifers **1** nach oben.
- 3) Legen Sie das Ende einer Haarsträhne in den Greifer **1** und lassen Sie den Schieber **3** wieder los.



- 4) Befestigen Sie die andere Haarsträhne unter dem zweiten Greifer **2**.
- 5) Spannen Sie die Haarsträhnen, indem Sie das Gerät mit einem Abstand zum Kopf halten. Die Greifer müssen in Richtung des Kopfes weisen.

- 6) Drücken Sie die Greifer-Taste I **④** und halten Sie diese gedrückt. Die Greifer **①** drehen sich um sich selbst und drehen dabei die Haarsträhnen einzeln ein.



HINWEIS

Wenn sich die Haare aus den Greifern lösen, haben Sie zu dicke Strähnen eingespannt.

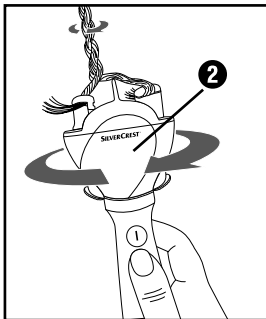
- 7) Wenn die Haarsträhne über die ganze Länge eingedreht ist, lassen Sie die Greifer-Taste I **④** los.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, die Haarsträhnen nicht zu überdrehen. Die Haare könnten sich an den Enden verknoten.

Haarsträhnen zum Zopf eindrehen

- 1) Drücken Sie die Drehkopf-Taste II **⑤** und halten Sie diese gedrückt. Der Drehkopf **②** dreht sich und die beiden Haarsträhnen werden umeinander gedreht.



- 2) Wenn die Haarsträhnen vollständig umeinander gedreht sind, lassen Sie die Drehkopf-Taste II **5** los.

HINWEIS

- Sie können - je nach Bedarf - die Haarsträhnen locker oder fest zusammen drehen, indem Sie die Drehkopf-Taste II **5** über kürzere oder längere Zeit gedrückt halten. Achten Sie auch hier darauf, die Haarsträhnen nicht zu überdrehen.

- 3) Entfernen Sie die Haarsträhnen aus den Greifern **1**, indem Sie die Greifer **1** mit den Schiebern **3** anheben.
- 4) Befestigen Sie den Zopf mit einem Haargummi **7**. Weitere Haargummis können Sie in jedem gut sortierten Drogeriemarkt oder einem Geschäft für Friseurbedarf kaufen.

Haarschmuck einarbeiten

Sie können Haarschmuck, wie Satinbänder, Perlenbänder oder andere Schmuckbänder in die Zöpfe einarbeiten. Solche Schmuckbänder erhalten Sie im Bastelbedarf.

- 1) Teilen Sie zwei Haarsträhnen ab und kämmen Sie diese gründlich.
- 2) Knoten Sie an den Ansatz der Strähnen das gewünschte Schmuckband.
- 3) Drücken Sie einen der Schieber **3** zum Anheben des Greifers **1** nach oben.
- 4) Legen Sie das Ende einer Haarsträhne, sowie das Schmuckband in den Greifer **1** und lassen Sie den Schieber **3** wieder los.
- 5) Befestigen Sie die andere Haarsträhne unter dem zweiten Greifer **1**.
- 6) Spannen Sie die Haarsträhnen, indem Sie das Gerät mit einem Abstand zum Kopf halten. Die Greifer müssen in Richtung des Kopfes weisen.
- 7) Drücken Sie die Greifer-Taste I **4** und halten Sie diese gedrückt. Die Greifer drehen sich um sich selbst und drehen dabei die Haarsträhnen einzeln ein.
- 8) Wenn die Haarsträhne über die ganze Länge eingedreht ist, lassen Sie die Greifer-Taste I **4** los.
- 9) Drücken Sie die Drehkopf-Taste II **5** und halten Sie diese gedrückt. Der Drehkopf **2** dreht sich und die beiden Haarsträhnen, sowie das Schmuckband, werden umeinander gedreht.

- 10) Wenn die Haarsträhnen vollständig umeinander gedreht sind, lassen Sie die Drehkopf-Taste II **5** los.
- 11) Entfernen Sie die Haarsträhnen aus den Greifern **1**, indem Sie die Greifer **1** mit den Schiebern **3** anheben. Halten Sie das Ende des Zopfes dabei fest.
- 12) Befestigen Sie den Zopf mit einem Haargummi **7** oder Ähnlichem.

HINWEIS

- Sie können auch in den fertigen Zopf Federn stecken oder anderen Haarschmuck daran befestigen.

Reinigung

STROMSCHLAGGEFAHR

- Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- 1) Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.
 - 2) Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.
 - 3) Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Technische Daten

Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V  (Gleichstrom)
Batterietyp:	Mignon, AA, LR6
Schutzklasse:	III /  (Schutz durch Kleinspannung)

Lagerung

Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
Bei längerer Nichtbenutzung entfernen Sie die Batterien.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

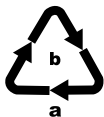


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 458333_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458333_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 458333_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Stand der Informationen: 11/2023 · Ident.-No.: SHTB3C1-092023-1

IAN 458333_2307